

# DOM 4

Ksenia Danishevski  
Elena Dmitrieva  
Laura Paljakka  
Tiina Salomaa



## Lisätehtävät



### 9. Сóчи: мóре и гóры

#### Sisällys

1. Muistipelikortit: rannalla
2. A-B-harjoitus: teeman fraaseja
3. Aukkotehtävä teeman tekstistä
4. Käännöslauseita
5. Luetun ymmärtäminen: matkailuilmoituksia
6. Aukkotehtävä Pro-tekstistä

купáться/  
плáвать в мóре

плáвать с мáской

катáться  
на катамарáне

прокáт  
катамарáнов

сапсёрфинг

катáться  
на вóдном  
мотоцýкле

катáться  
на кáтере

катáться  
на лóдке

катáться  
на пáрусной  
лóдке

игрáть с мячóм  
в водé

игрáть  
во фрýсби

игрáть  
в пля́жный  
волейбóл

**snorklata**

**uida meressä**

**polkuvene-  
vuokraamo**

**ajaa polkuveneellä**

**ajaa  
vesiskootterilla**

**suppailu**

**soudella**

**ajaa  
moottoriveneellä**

**pelata palloa  
vedessä**

**purjehtia**

**pelata  
rantalentopalloa**

**pelata frisbeetä**

**загора́ть**

**рассла́биться**

**гуля́ть  
по бе́регу мо́ря**

**любовáться  
закáтом**

**собира́ть краси́вые  
ка́мешки  
и ра́кушки**

**стро́ить за́мки  
из песка́**

**закáпывать себя́  
в песка́**

**пля́ж**

**аквапа́рк**

**rentoutua**

**ottaa aurinkoa**

**ihastella  
auringonlaskua**

**kuljeskella meren  
rannalla**

**rakentaa  
hiekkalinnoja**

**kerätä kauniita  
kiviä ja simpukoita**

**ranta**

**haudata itseään  
hiekkiaan**

**vesipuisto**

## 2. A–B-harjoitus: teeman fraaseja

A	B
1. уважаемые пассажиры	1. hyvät matkustajat
2. lämpötila on 27 astetta	2. температура +27 градусов
3. местное время 10 часов 30 минут	3. paikallinen aika on 10.30
4. saavuimme (lentäen)	4. мы прилетели
5. чем тебе хочется заняться в Сочи	5. mitä haluat tehdä Sotšissa
6. minun haaveeni on ranta ja kuuma hiekka	6. моя мечта – пляж и горячий песок
7. покататься на банане	7. ajaa banaaniveneellä
8. mutta minun haaveeni on snorklata	8. но моя мечта – плавать с маской / снорклинг
9. meduusat eivät ole vaarallisia	9. медузы не опасные
10. их лучше не трогать руками	10. parempi olla koskematta niitä käsin
11. patikoida, vaeltaa vuorilla	11. погулять в горах
12. искупаться в горном озере	12. uida vuoristojärvessä
13. järvessä voi olla hirviöitä	13. в озере могут быть монстры
14. уникальная природа	14. ainutlaatuinen luonto
15. paljon vesiputouksia	15. много водопадов
16. полежать у бассейна	16. makoilla uima-altaalla
17. diskossa	17. на дискотеке
18. дискотека звучит неплохо	18. disko kuulostaa hyvältä



3. Lisää tekstiin puuttuvat sanat. Käytä tarvittaessa apuna laatikossa olevia sanoja.

газету, на банане, у бассейна, на борту, пассажиры, искупаться, сноркелинг, вставать, в аэропорту, температура, самолёт

## Сочи: море и горы

**Стюардесса:** Уважаемые \_\_\_\_\_, через 15 минут наш самолёт совершит посадку \_\_\_\_\_ города Сочи. \_\_\_\_\_ за бортом +27 градусов Цельсия, местное время 10 часов 30 минут.

**Элла:** Элиас, чем тебе хочется заняться в Сочи больше всего? Моя мечта – пляж, горячий песок, волны и мороженое. А самое главное – покататься \_\_\_\_\_.

**Элиас:** Ух ты! Обожаю, когда банан переворачивается и все падают в воду. Но моя мечта – плавать с маской.

**Элла:** Это называется \_\_\_\_\_.  
Мам, а что ты выбираешь: купаться на пляже или плавать с маской?

**Мама:** Моя мечта – это не море, а горы. Кавказ! Я хотела бы погулять в горах, посмотреть на водопады и \_\_\_\_\_ в горном озере.

**Элиас:** Пап, ну а ты? Чего тебе хотелось бы больше всего в Сочи?

**Папа:** Мне даже стыдно признаться. Вы хотите кататься на банане, плавать с маской, лазить по горам, а мне хочется полежать \_\_\_\_\_ в отеле и почитать \_\_\_\_\_.

**Стюардесса:** Наш \_\_\_\_\_ приземлился в аэропорту города Сочи. Просьба не \_\_\_\_\_ со своих мест до окончательной остановки самолёта. Командир корабля и экипаж прощаются с вами. Надеемся ещё раз увидеть вас \_\_\_\_\_ нашего самолёта.

#### 4. Kirjoita venäjäksi.

1. Arvoisat matkustajat.

---

2. Haaveeni ovat ranta ja kuuma hiekka.

---

3. Meduusat eivät ole vaarallisia.

---

4. Haluan uida vuoristojärvessä.

---

5. Isä haluaa tanssia äidin kanssa.

---

6. Hän haluaa makoilla uima-altaalla.

---

7. Disko kuulostaa hyvältä.

---

8. Lentokone laskeutui Sotšin lentokentälle.

---





5. Tutustu Sotšin matkailuilmoitukseen ja vastaa, ovat väittämät oikein (O) vai väärin (V). Käytä apuna sanakirjaa.

### Экскурсия по Сочи

Это самый популярный туристический маршрут. Вы увидите исторический центр города, Зимний театр, морской порт Сочи, первый маяк, а также удивительные фонтаны города. В морском порту можно гулять и осматривать яхты, которые приплыли в Сочи со всех концов мира.

Стоимость экскурсии 600 рублей с человека.

Время экскурсии 4 часа.

### Олимпийский Сочи

За один день вы можете осмотреть Олимпийский парк, в котором проходила зимняя Олимпиада 2014 года: ледовый дворец «Айсберг», стадион «Фишт», ледовая арена «Шайба». Вы также увидите своими глазами трассу «Формулы-1». За дополнительную плату в Олимпийском парке можно покататься на гольф-карах.

В программу экскурсии входит обед в олимпийском кафе.

Экскурсия длится 5 часов.

Цена за одного человека – 900 рублей.

### Национальный парк Сочи

Если вы любите природу, то эта экскурсия для вас: каньон, водопад высотой 23 метра, горная река. В водопаде можно купаться. Вдоль горной реки выходим на смотровую площадку, с которой открывается великолепный вид на горы. Здесь останавливается время! Во время экскурсии в национальном парке вы можете отдохнуть в маленьких кафе.

Рекомендуем взять с собой удобную обувь и одежду.

Стоимость группы 6000 рублей. В группе может быть 1–8 человек.

## Экскурсия по Сóчи

O V

1. Se on suosituin reitti.
2. Matkalla voi nähdä kesäteatterin.
3. Merisatamassa purjehduslaivojen katselu on kiellettyä.


## Олимпийский Сóчи

4. Sotšin talviolympialaiset pidettiin vuonna 2014.
5. Lounas sisältyy hintaan.
6. Ohjelman hinta on 800 ruplaa.


## Национальный парк Сóчи

7. Kansallispuistossa voi nähdä mm. vuoria, vuoristojokia sekä kanjonin.
8. Uinti vesiputouksessa ei ole suositeltavaa.
9. Ohjelman hinta on 6 000 ruplaa yhdeltä hengeltä.




6. Lisää tekstiin puuttuvat sanat.



## Чёрное море

Мы редко задумываемся о том, что Чёрное море — это часть Атлантического  
\_\_\_\_\_ (valtamerta). Здесь проходит граница  
\_\_\_\_\_ (Euroopan ja Aasian).

На берегу Чёрного моря находятся \_\_\_\_\_ (Venäjä),  
\_\_\_\_\_ (Ukraina), \_\_\_\_\_ (Turkki),  
\_\_\_\_\_ (Bulgaria), \_\_\_\_\_ (Georgia)  
и \_\_\_\_\_ (Romania). Миллионы туристов приезжают  
на Черноморское побережье каждый год. Туристов привлекает не только морская  
вода, но и \_\_\_\_\_ (Kaukasus, vuoret). В этих местах  
растут \_\_\_\_\_ (palmut) и \_\_\_\_\_ (sitruunat),  
\_\_\_\_\_ (bambu) и \_\_\_\_\_  
(alppiruusut). Люди отдыхают в санаториях, пансионатах или отелях. Дети

\_\_\_\_\_ (viettävät lomaa) в детских лагерях.  
Русский \_\_\_\_\_ (taidemaalari) Иван Айвазовский так  
сильно любил \_\_\_\_\_ (Mustameri), что его  
картины с морскими пейзажами стали шедеврами.

Многие \_\_\_\_\_ (venäläiset elokuvat)  
снимают на берегу Чёрного моря.

